

LOFFLER

**BÜRODREHSTÜHLE
MIT ERGO TOP**
BEDIENUNGSANLEITUNG

**OFFICE SWIVEL CHAIRS
WITH ERGO TOP**
OPERATING
INSTRUCTIONS

**CHAISES DE BUREAU
PIVOTANTES
AVEC ERGO TOP**
MODE D'EMPLOI





① RÜCKENLEHNE UND LORDOSENSTÜTZE EINSTELLEN

- Lehne entlasten
- Lehne mit beiden Händen verschieben
- Arretierung in 7 Stufen möglich

LORDOSENSTÜTZE TIEFENVERSTELLBAR (OPTION):

- Handrad drehen
- Tiefenverstellbar um 35 mm

SET BACKREST AND LUMBAR SUPPORT

- *Take pressure off the backrest*
- *Move the backrest using both hands*
- *Locking possible in 7 positions*

DEPTH-ADJUSTABLE LUMBAR SUPPORT (OPTIONAL):

- *Turn the handwheel*
- *Depth-adjustable by 35 mm*

RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU SOUTIEN LOMBAIRE

- *Ne pas s'appuyer contre le dossier*
- *À l'aide des deux mains, modifier la position du dossier*
- *Blocage possible dans 7 positions différentes*

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DU SOUTIEN LOMBAIRE (EN OPTION) :

- *Tourner le volant*
- *Profondeur réglable de 35 mm*

② ERGO TOP AKTIVIEREN/FIXIEREN

- Sitz entlasten
- ERGO TOP aktivieren: Hebel mit Kraft nach unten drehen
- ERGO TOP fixieren: Hebel mit Kraft nach oben drehen

ACTIVATE/FIX ERGO TOP

- *Take pressure off the seat*
- *Activate ERGO TOP: turn the handle firmly downwards*
- *Fix ERGO TOP: turn the handle firmly upwards*

ACTIVATION/VERROUILLAGE DU SYSTÈME ERGO TOP

- *Ne pas s'asseoir sur le siège*
- *Pour activer ERGO TOP : Tourner le levier énergiquement vers le bas*
- *Pour verrouiller ERGO TOP : Tourner le levier énergiquement vers le haut*

③ ANLEHNDRUCK EINSTELLEN

- Anlehndruck verstärken: Drehgriff nach vorne drehen
- Anlehndruck abschwächen: Drehgriff nach hinten drehen

SET BACKREST PRESSURE

- *Increase backrest pressure: turn adjusting handle forwards*
- *Reduce backrest pressure: turn adjusting handle backwards*

RÉGLAGE DE LA FORCE DE RAPPEL DU DOSSIER

- *Pour accentuer la force de rappel du dossier : Tourner la poignée vers l'avant*
- *Pour relâcher la force de rappel du dossier : Tourner la poignée vers l'arrière*



④ SITZHÖHE EINSTELLEN

- Sitzhöhe senken: Sitz belasten
- Sitzhöhe erhöhen: Sitz entlasten
- Taste an Drehgriff nach oben ziehen
- In gewünschter Position Taste loslassen

SET SITTING HEIGHT

- *Reduce sitting height: put pressure on the seat*
- *Increase sitting height: take pressure off the seat*
- *Pull the lever on the handle to upwards position*
- *Release the lever at the desired position*

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'ASSISE

- *Pour abaisser l'assise : S'asseoir sur le siège*
- *Pour rehausser l'assise : Ne pas s'asseoir sur le siège*
- *Tirer la touche de la poignée vers le haut*
- *Relâcher la touche à la hauteur souhaitée*

⑤ ARMLEHNEN EINSTELLEN

HÖHE EINSTELLEN

- Mit eingedrücktem Knopf in die gewünschte Position bringen

BREITE EINSTELLEN

- Lasche auf Unterseite der Armlehne Richtung Boden stellen (90-Grad-Winkel zur Armlehne)
- Armlehne bis zur gewünschten Position von der Sitzfläche weg- oder zur Sitzfläche hinschieben
- Lasche auf der Unterseite der Armlehne zurück an die Außenseite der Lehne klappen, bis sie flach anliegt

SET ARMRESTS

SET THE HEIGHT

- *Keep the knob pressed to achieve the desired position*

SET THE WIDTH

- *Push the bracket underneath the armrest towards the floor (at a 90 degree angle to the armrest)*

- *Push the armrest away from or towards the seat to the desired position*
- *Return the bracket underneath the armrest back to the outer side of the armrest until it lies flat*

RÉGLAGE DES ACCOUDOIRS

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

- *En appuyant sur le bouton, amener les accoudoirs dans la position désirée*

RÉGLAGE DE L'ÉCART ENTRE LES ACCOUDOIRS

- *Positionner la patte située sous l'accoudoir vers le sol (à 90° par rapport à l'accoudoir)*
- *Amener l'accoudoir dans la position souhaitée en le poussant vers l'assise ou en l'éloignant de cette dernière*
- *Rabattre la patte située sous l'accoudoir dans sa position initiale sur le côté externe de l'accoudoir jusqu'à ce qu'elle repose à plat*



⑥ ZUSÄTZLICHE EINSTELLUNGEN DER MULTI-FUNKTIONSARMLEHNEN (OPTION)

- Armlehnenpad stufenlos 20 mm vor- und rückwärts verschiebbar
- Armlehnenpad nach links und rechts schwenkbar

ADDITIONAL SETTINGS FOR THE MULTIFUNCTIONAL ARMRESTS (OPTIONAL)

- *Armrest pad infinitely adjustable forwards and backwards 20 mm*
- *Armrest pad can be swivelled to the left and to the right*

AUTRES RÉGLAGES DES ACCOUDOIRS MULTI-FONCTIONS (EN OPTION)

- *Accoudoirs réglables vers l'avant comme vers l'arrière sur 20 mm sans palier*
- *Les accoudoirs pivotent vers la droite ou vers la gauche*



⑦ RÜCKENLEHNE EINSTELLEN

- Rückenlehne feststellen
- Gewünschten Neigungswinkel einnehmen
- Arretieren: Drehgriff nach hinten
- Arretierung lösen: Drehgriff nach vorne

SET BACKREST

- *Fix backrest*
- *Assume desired angle of inclination*
- *Lock: turn adjusting handle backwards*
- *Release lock: turn adjusting handle forwards*

RÉGLAGE DU DOSSIER

- *Verrouiller le dossier*
- *S'appuyer contre le dossier jusqu'à obtenir le degré d'inclinaison souhaité*
- *Pour verrouiller : Poignée vers l'arrière*
- *Pour débloquer : Poignée vers l'avant*



⑧ SITZTIEFE EINSTELLEN

- Rückenlehne feststellen
- Taste an Drehgriff nach oben ziehen
- Sitztiefe vergrößern: Sitzfläche nach vorne schieben
- Sitztiefe verkleinern: Sitzfläche entlasten
- In gewünschter Position Taste loslassen

SET SEAT DEPTH

- *Fix backrest*
- *Pull the lever on the handle to upwards position*
- *Increase seat depth: push the seat forwards*
- *Reduce seat depth: take pressure off the seat*
- *Release the lever at the desired position*

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE L'ASSISE

- *Verrouiller le dossier*
- *Tirer la touche de la poignée vers le haut*
- *Pour augmenter la profondeur d'assise :
Pousser l'assise vers l'avant*
- *Pour réduire la profondeur d'assise :
Ne pas s'asseoir sur le siège*
- *Relâcher la touche à la profondeur souhaitée*

LÖFFLER

JourTym e.K.
LÖFFLER Fachhändler

Sterkrader Straße 49–59
13507 Berlin
Deutschland

Telefon: +49(0)30 / 460 681 71
E-Mail: info@bueromoebel-guenstig.de
Web: www.bueromoebel-guenstig.de